

## **Navodila avtorjem za oblikovanje Prešernovih raziskovalnih nalog**

Z navodili želimo poenotiti videz in obliko raziskovalnih nalog, ki so izdane v okviru Veterinarske fakultete. Prosim avtorje, da navodila pri pisanju dosledno upoštevajo.

Navodilo podaja osnovne napotke za pisanje in oblikovanje naloge. V pomoč vam bo tudi predloga, ki bo služila enotni obliki ter primeri načina pisanja posameznih elementov. Študent odda nalogo v dveh izvodih v referat za študentske zadeve v tiskani obliki. Priložiti mora tudi kopijo naloge na elektronskem mediju (CD ali DVD).

### **1 OBLIKOVANJE BESEDILA – SPLOŠNI DEL**

Velikost lista je A4 format

#### **1.1 ROBOVI**

Robovi besedila naj bodo oddaljeni od roba lista zgoraj, levo in spodaj 3 cm, na desni strani 2 cm. Priporočen razmak med vrsticami je 1,5. Če je besedilo obsežnejše, je lahko razmak enojni. Novi odstavki so ločeni z dvojnimi razmakom.

#### **1.2 PISAVA**

Zaželena pisava besedila je Times New Roman v običajnem slogu, črne barve in velikosti črk 12 pik. Latinska znanstvena imena pišemo vedno v ležečem slogu, ne glede na poglavje v gradivu (tudi v naslovu ali v literaturi). Naslovi tabel in slik naj bodo v isti pisavi, z manjšimi črkami – 10 pik.

#### **1.3 ŠTEVILČENJE STRANI**

Začetna naslovna stran ni oštevilčena, je pa šteta. Ostale strani do poglavja Uvod številčimo in jih pišemo z rimskimi številkami. Strani začnemo številčiti z drugo stranjo. Na tej strani se začne tudi sprotni naslov. Od poglavja Uvod in do konca dela številčimo z arabskimi številkami in jih zapišemo desno zgoraj. Torej se začneta številčenje in sprotni naslov na isti strani.

Dopuščeno je tudi obojestransko tiskanje besedila.

#### 1.4 SPROTNI NASLOV

Sprotni naslov (*pagina viva*) je v dveh vrstah. Začne se z začetnico imena in priimkom, nato sledi naslov naloge, ki je lahko smiselno skrajšan, če je predolg. Kjer je naslov okrajšan, napišemo tri pike in nadaljujemo z naslovom. V drugo vrstico napišemo kraj in ime visokošolske ustanove ter leto izdelave naloge in na koncu tip dokumenta. Sprotni naslov pišemo s črkami velikosti 10 pik. Sprotni naslov ločimo od besedila naloge s tanko sklenjeno črto čez celo širino strani.

#### Primer:

I. Priimek: Naslov ... raziskovalne ... naloge.

Ljubljana : UL, Veterinarska fakulteta, leto izdelave. Raziskovalna naloga

---

#### 1.5 SPROTNE OPOMBE

Sprotne opombe pišemo na dnu strani pod črto s črkami velikosti 10 pik. Če je opomb na eni strani v besedilu več, jih označimo z nadpisano arabsko številko. Pod črto jih zapišemo zaporedno po številkah.

#### 1.6 TABELE

Tabele morajo biti razumljive, ne da bi brali besedilo. Oštevilčene so zaporedno z arabskimi številkami. Naslov tabele naj bo kratek in jednat in ga v besedilu pišemo nad tabelo. Pod tabelo je legenda in morebitna pojasnila ter opombe.

Naslovi tabel, legende in opombe naj bodo v slovenščini in angleščini. V tabelah navajamo številčne podatke, ki jih v besedilu ne moremo pregledno prikazati. Pri decimalnih številkah uporabljamo v slovenskem jeziku decimalno vejico in ne pike.

#### 1.7 SLIKE

Kot sliko označimo slike, grafične prikaze, elektrokardiograme, sheme in drugo. Tudi slike morajo biti oštevilčene zaporedno z arabskimi številkami. Vsaka slika mora biti popolno opremljena, da za razumevanje ni potrebno branje celotnega besedila. Naslove slik v besedilu pišemo pod slikami. Prav tako tudi dodatna pojasnila k sliki, če so potrebna. Tudi naslove slik in ostalo besedilo, ki sodi k sliki, pišemo slovensko in angleško.

Če slike ali tabele povzemamo po drugih virih, podatke navedemo takoj za naslovom v oklepaju. Vir mora biti naveden tudi v poglavju Literatura v skladu z navodili o citiranju.

## 2 OBLIKOVANJE POSAMEZNIH STRANI

### 2.1 PLATNICA

- Besedilo na platnici je v zlatem rezu,
- 3 cm od zgornjega roba je naziv ustanove,
- naslov pišemo poudarjeno, z velikimi tiskanimi črkami velikosti 18 pik, pišemo ga v slovenskem in angleškem jeziku,
- podnaslov z običajno pisavo, velikost črk 16 pik,
- ime in priimek avtorja, običajna pisava, velikost črk 16 pik,
- na dnu, 3 cm od spodnjega roba napišemo kraj in letnico z običajno pisavo, velikost črk 16 pik.

Naloga naj bo v trdi vezavi, v usnju ali skaju črne barve.

Prvi list je prazen (knjigoveški list), uporabimo ga lahko za popravke.

### 2.2 NASLOVNA STRAN

Drugi list je naslovna stran, na katerem so vsi podatki s platnice, dodana je le UDK številka nad naslovoma. Tudi na naslovnici pišemo naslov v slovenskem in angleškem jeziku. Oba naslova pišemo z velikimi tiskanimi črkami s poudarjeno pisavo, velikost črk naj bo 16 pik, črke ostalega besedila naj imajo velikost 14 pik. Pod imenom in priimkom avtorja je dodano: Delo je pripravljeno v skladu s Pravilnikom o podeljevanju Prešernovih nagrad študentom, pod mentorstvom (akademski naslov, ime in priimek mentorja) na .... (organizacijski enoti).

### 2.3 POVZETEK

Naslovni strani sledi POVZETEK s ključnimi besedami oz. deskriptorji. To so standardizirana gesla iz tezavra MeSH (Medical Subject Headings), kjer za vse sinonime za en pojem uporabljamo vedno le en dogovorjen termin. Deskriptorje ločimo med seboj s podpičji, kvalifikatorje pa z nestičnimi pomišljaji ( – ). Sledi besedilo povzetka, ki v zgoščeni obliki podaja bistvene podatke iz dokumenta, ki so potrebni za razumevanje raziskave in sicer namen naloge, uporabljeni material in metode dela ter rezultate in sklepe. Praviloma je izvleček omejen na 200 besed, največ na eno stran. Slog pisanja naj bo zato jedrnat, telegrafski način ni dovoljen, podatkov iz literature tu ne navajamo, prav tako ne podrobnosti. Pišemo ga brez odstavkov.

Na tej strani se začne sprotni naslov in številčenje.

## 2.4 ABSTRACT

Ta list je angleški prevod besedila prejšnjega lista.

## 2.5 KAZALO VSEBINE

Naslednji list je KAZALO VSEBINE, oblikovano v decimalnem sistemu. V kazalu morajo biti zajeti vsi naslovi oštevilčenih poglavij in podpoglavij. Številčimo zaporedno z arabskimi številkami. Naslovi v besedilu so urejeni v hierarhičnih nivojih. Nivoji so med seboj ločeni s piko, katere pa na koncu številke ne pišemo. Številčenje poglavij je opisano v standardu ISO 2145 in ne priporoča več kot 4 nivoje številčenja. Da bodo poglavja in podpoglavja bolj razvidna, naj bodo napisana v različnih pisavah ter s poudarjenim ali nepoudarjenim načinom.

Primer:

### **1 POGLAVJE**

#### **1.1 PODPOGLAVJE**

##### **1.1.1 Podpoglavje**

###### **1.1.1.1 Podpoglavje**

Kazalu vsebine sledi morebitno kazalo slik, kazalo tabel ter seznam okrajšav. Vsako kazalo se začne na novi strani.

## 2.6 KAZALO TABEL

Tabela 1: Naslov tabele

## 2.7 KAZALO SLIK

Slika 1: Naslov slike

## 2.8 SEZNAM OKRAJŠAV IN SIMBOLOV

Uporabljene kratice so razvrščene po abecedi z razvezavo v slovenščini. Za podpičjem lahko sledi angleški prevod razvezave, če je potreben. Splošno znanih simbolov ne razlagamo.

## **3 BESEDILO NALOGE**

Raziskovalna naloga je rezultat znanstvenoraziskovalnega dela in je zato strukturirana po standardnih mednarodnih pravilih IMRAD (Introduction, Materials/Methods, Results and Discussion)

Vsako novo poglavje se naj začne na novi strani.

Struktura in številčenje poglavij je naslednja:

1 UVOD (predstavimo raziskovani problem, opišemo namen dela in postavimo delovno hipotezo)

1.1 OPREDELITEV PROBLEMA

1.2 CILJ RAZISKOVANJA

1.3 DELOVNE HIPOTEZE

2 PREGLED LITERATURE

3 MATERIALI IN METODE

3.1 MATERIALI

3.2 METODE

4 REZULTATI

5 RAZPRAVA

6 SKLEPI

7. POVZETEK

8 ZAHVALE

9 LITERATURA

10 PRILOGE

#### **4 NAVODILA ZA CITIRANJE**

Literatura je zbrana na koncu dela. Vsi citati iz besedila morajo biti navedeni v seznamu literature. Citirana naj bodo le dela, ki so dostopna javnosti. Neobjavljeni podatki, neobjavljena dela, osebna sporočila in podobno, ne sodijo v seznam literature, ampak v opombe pod črto. Internetne strani navajamo le, če so objavljeni viri iz elektronskih knjig, elektronskih revij ali z uradnih strani inštitucij. Ker je naloga znanstvenoraziskovalno delo, nepreverjenih strani kot so na primer blogi, ne navajamo.

Literaturo v besedilu lahko navajamo na dva načina: po številkah ali z navedbo avtorja in letnice objave. Kateri način navajanja boste uporabili v besedilu, se boste dogovorili z

mentorjem. Na koncu naloge v poglavju Literatura so viri enako navedeni v obeh primerih, le zaporedje navedb je drugačno.

Prvi način citiranja je enak kot je v naši znanstveni reviji *Slovenian Veterinary Research*. To je modificiran vancouverski stil, ki ga največkrat uporabljajo v biomedicinski znanosti. Pravila je uvedel nacionalni komite urednikov medicinskih revij v ZDA, sedaj pa skrbi za pravila ameriška nacionalna medicinska knjižnica.

To je sistem, ki v besedilu uporabi za vsak citat številko, ki jo dobi po vrstnem redu pojavljanja. Uporabimo arabske številke med oklepajema. Če se pozneje v besedilu sklicujemo na že uporabljeni vir, navedemo številko, ki jo je navedek dobil pri prvem citiranju. Če navajamo več referenc za neko trditev, v oklepaju navedemo vse številke, ki jih med seboj ločimo z vejico. V seznamu literature na koncu besedila so viri urejeni po številčnem zaporedju citatov od 1. naprej in ne po abecedi avtorjev.

Drugi način navajanja v besedilu je harvardski stil, pri katerem v besedilu uporabimo priimek avtorja in letnico objave (Šenk, 2001). Če sta dva avtorja, navedemo priimeka obeh in dodamo letnico (Gregorović in Brglez, 1992), če jih je več, navedemo priimek prvega in dodamo besedi »in sod.« (Stewart in sod., 2011). Če za neko trditev navajamo v besedilu več del, potem posamezne ločimo med seboj s podpičjem. Kadar je priimek vključen v stavek, na koncu trditve v oklepaju zapišemo le letnico. Dela istega avtorja ali prvih dveh avtorjev v istem letu označimo z malo tiskano črko za letnico, brez presledka (Šenk, 2001a; Šenk, 2001b). V seznamu referenc mora biti enaka oznaka za letnico kot v besedilu. Viri v seznamu v poglavju Literatura so razvrščeni po abecedi prvega avtorja, če ta v dokumentu ni znan, vir razvrstimo po naslovu dela.

Vsi viri, ki jih navajamo, morajo biti načeloma tudi preverjeni v primarni obliki (celotni). Uporaba izvlečkov iz bibliografskih zbirk ni dopustna. Posredni način citiranja uporabimo le izjemoma; če vira ni mogoče dobiti, ker je dokument prestar ali objavljen v takem viru, ki je bil izdan v zelo majhni nakladi.

#### 4.1 NAČINI CITIRANJA POSAMEZNIH VIROV

V citirani literaturi navedemo do šest avtorjev vse, če jih je več kot šest, navedemo prve tri in dodamo »et al.« Avtorje pišemo v istem vrstnem redu kot so v dokumentu, ki ga želimo citirati. Avtorje med seboj ločimo z vejico in presledkom. Kratice imen pišem skupaj, brez ločil.

Naslove pred priimki in različno sestavljene priimke, tudi brez vezajev, obdržimo v izvorni obliki, kot so napisani, vključno z velikimi ali malimi črkami.

Primeri:

- Lama AI Bassit – napišemo AI Bassit L
- Jiddeke M. van de Kamp – napišemo van de Kamp JM
- Gerard de Pouvourville – napišemo de Pouvourville G
- Sergio Lopez Moreno – napišemo Lopez Moreno S
- Jaime Mier y Teran – napišemo Mier y Teran J

Avtor je lahko tudi organizacija, npr. univerza, društvo, združenje, korporacija, agencija ali vladni organ. Ko navajamo npr. univerzo kot avtorja in je na publikaciji navedena tudi članica, oddelek ali inštitut, pišemo imena posameznih delov v padajočem hierarhičnem zaporedju, ločeno z vejico.

Primeri:

- International Standard Organization
- Univerza v Ljubljani, Veterinarska fakulteta, Klinika za reprodukcijo in konje.
- Veterinarska fakulteta, Inštitut za mikrobiologijo in parazitologijo.
- Veterinarska zbornica, Sekcija veterinarjev v izobraževanju, raziskovanju in diagnostiki.

V publikaciji kot avtorja ni osebe niti organizacije, lahko napišemo kot avtorja urednika. Če ne najdemo niti urednika, začnemo referenco z naslovom članka. Ne pišemo besede anonymous.

#### **4.1.1 Navajanje člankov v revijah**

Naslove revij krajšamo po določilih Nacionalne ameriške medicinske knjižnice NLM, ta pa jih je osnovala na osnovi pravil mednarodnega standarda ISO 4. Bibliografska baza podatkov PubMed ima naslove revij okrajšane po določilih NLM. Za okrajšavami revij ni ločil. Če je naslov revije le ena beseda, se ta izpiše v celoti.

Številke revij niso potrebne, ker se pri večini revij paginacija nadaljuje v posameznem letniku, razen pri posebnih številkah, ki imajo svoje štetje.

##### 4.1.1.1 Članki v tiskanih revijah

Splošna oblika reference:

Avtor članka. Naslov članka. Okrajšan naslov revije letnica izdaje; letnik ali volumen (obvezno, če je posebna številka revije): od–do (obseg strani).

Primer:

Panzica GC, Melcangi RC. The endocrine nervous system: source and target for neuroactive steroids. Brain Res Rev 2008; 57(suppl. 2): 271–6.

Primer članka, če je avtor organizacija:

**American Cancer Society.** Choices for good health: guidelines for nutrition and physical activity for cancer prevention. *CA Cancer J Clin* 2006; 56(5): 310–2.

#### 4.1.1.2 Članki v revijah na internetu

Elektronske revije imajo enake elemente kot tiskane, vendar se večinoma razlikujejo v obliki formata in oznaki strani. Dodamo nova elementa, značilna za revije na internetu, to je URL naslov članka in datum dostopa. Založniki elektronskih revij uporabljajo različne oznake za lokacijo oz. obseg strani. Nekateri uporabijo zaporedje člankov v letu, drugi zaporedje v posameznem volumnu ali posamezni številki. V tem primeru uporabimo oznake izdajatelja in pred oznako napišemo mali e, da je razvidno, da gre za elektronsko revijo, in v oklepaju število strani.

Nekateri članki v pdf obliki nimajo označenih strani, takrat strani preštejemo in napišemo 5 str. in ne 1–5.

Če je članek v HTML ali XML formatu, strani ne moremo niti prešteti. V tem primeru lahko preštejemo število zaslonov, ali pa pogledamo predogled tiskanja članka in vidimo koliko je strani in napišemo 5 zasl. ali 5 str.

Splošna oblika reference:

**Avtor članka.** Naslov članka: podnaslov. Okrajšan naslov revije letnica izdaje; letnik ali volumen (če je posebna številka revije): oznaka na predlogi (obseg strani).

http:// ..... (datum dostopa)

Primer članka, identičnega tiskani obliki:

**Panzica GC, Melcangi RC.** The endocrine nervous system: source and target for neuroactive steroids. *Brain Res Rev* 2008; 57(suppl. 2): 271–6.

<http://www.dafml.unito.it/anatomy/panzica/neuroendo/articolipdf/2008PanzicaBRR.pdf>

(6. apr. 2012)

Primer članka, ki je v elektronski reviji z zaporedno oznako člankov v posameznem letniku:

**Vergles Rataj A, Lindtner-Knific R, Vlahović K, Mavri U, Dovč A.** Parasites in pet reptiles. *Acta Vet Scand* 2011; 53(1): e33 (17 str.)

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3118381/> (6. apr. 2012)

#### 4.1.2 Navajanje poglavij iz knjig (monografij)

Splošna oblika reference:

**Avtor knjige.** Naslov knjige: podnaslov. Izdaja. Vol. Kraj izdaje : Založnik, letnica izdaje: obseg uporabljenih strani. (naslov zbirke, štetje)



Primer:

Ware WA. Cardiovascular disease in small animal medicine. London : Manson Publishing, 2007: 92–7.

Primer, kjer je avtor organizacija:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food. Manual of veterinary parasitological laboratory techniques. 2nd ed. London : Stationery Office, 1977. (Technical bulletin, No. 18)

4.1.2.1 Navajanje poglavja iz knjige, kjer je avtor urednik

Splošna oblika reference:

Avtor poglavja. Naslov poglavja. In: Uredniki, eds. Naslov knjige: podnaslov. Izdaja. Vol. Naslov volumna (če ga ima). Kraj : Založnik, leto izdaje: obseg poglavja od–do.

Primer:

Ling GV. Bacterial infections of the urinary tract. In: Ettinger SJ, Feldman EC, eds. Textbook of veterinary internal medicine: diseases of the dog and cat. 5th ed. Vol. 2. Philadelphia : WB Saunders Company, 2000: 1678–86.

Primer navajanja knjige, kjer je avtor organizacija, združenje ali društvo:

OIE. Rabies. In: International animal health code: mammals, birds and bees. 10th ed. Paris : Office Internationals des Epizooties, 2001: od–do.

Navajanje elektronske knjige, ki ima tudi tiskano izdajo in je dostopna preko spleta

World Health Organisation for Animal Health (OIE). Bovine spongiform encephalopathy. In: Manual of diagnostic tests and vaccines for terrestrial animals. 6th ed. Paris : Office International des Epizooties, 2008: Chapter 2.4.6 (12 str.)

<http://www.oie.int/en/international-standard-setting/terrestrial-manual/access-online/>  
(10. maj 2012)

4.1.2.2 Navajanje prispevka iz zbornika posvetovanja ali kongresa

Splošna oblika reference:

Avtor prispevka. Naslov prispevka. In: Naslov posvetovanja (če je): podnaslov. Naslov kongresa: zbornik (proceedings). Kraj kongresa : izdajatelj (večinoma organizator kongresa, izdajatelj zbornika, lahko fakulteta ali društvo), leto kongresa: obseg strani.

Primer:

Hackett T. Feline trauma. In: 13. Simpozij o aktualnih boleznih malih živali: zbornik referatov. Dolenjske Toplice : Slovensko združenje veterinarjev za male živali, 2010: 26–8.

Grilc Fajfar A, Toplak I, Hostnik P, Jenčič V. First detection and partial characterization of koi herpesvirus (KHV) in Slovenia. In: 20 years of EVVS: integrating classical and molecular virology. 8th International Congress of Veterinary Virology: proceedings. Budapest : European Society of Veterinary Virology, 2009: 195.

Referate s posvetovanj, ki so bili objavljeni v revijah, navajamo kot članek v reviji in podatkov o posvetovanju ne pišemo.

#### 4.1.2.3 Navajanje magistrskega dela ali doktorske disertacije

Splošna oblika reference:

Avtor. Naslov: podnaslov. Kraj zagovora : Univerza, Fakulteta, leto izdaje. Doktorska disertacija

Primeri:

Pestevšek U. Prehranski dejavniki v etiologiji prebavnih in presnovnih motenj pri molznicah v poporodnem obdobju. Ljubljana : Univerza v Ljubljani, Veterinarska fakulteta, 1985. Doktorska disertacija

Verhaar HJM. Predictive methods in aquatic toxicology. Utrecht : Universiteit Utrecht, Faculteit Diergeneeskunde, 1995. Doktorska disertacija

#### 4.1.2.4 Navajanje pravilnikov, predpisov in zakonov

Uradni list, slovenski ali evropski, je periodična publikacija, zato ima pri navajanju enake elemente kot članek, objavljeni v reviji.

Splošna oblika reference:

Naslov pravilnika ali zakona. Naslov revije leto; volumen (številka): obseg strani (datum objave)

Primeri:

Zakon o zaščiti živali. Ur List RS 2007; 17(43): 5943 (18. 5. 2007)

Pravilnik o označevanju in navodilu za uporabo zdravila za uporabo v veterinarski medicini. Ur List RS 2009; 19(101): 13600 (10. 12. 2009)

European Food Safety Authority. Revised exposure assessment for ethyl lauroyl arginate for the proposed uses as a food additive. EFSA J 2012; 10(4): e2652 (14 str.)  
<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/2652.pdf> (15. 5. 2012)

Commission Regulation (EC) No. 1170/2009 of 30. November 2009 amending Directive 2002/46/EC of the European Parliament and of Council and Regulation (EC) No. 1925/2006

of the European Parliament and of the Council as regards the lists of vitamin and minerals and their forms that can be added to foods, including food supplements.

Off J Eur Union 2009; L314: e36–42.

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:314:0036:01:EN:HTML>  
(30. 11. 2009)

#### 4.1.2.5 Navajanje standardov

Splošna oblika reference:

Številka standarda. Naslov: podnaslov. Kraj izdaje : Izdajatelj, letnica : obseg str.

Primeri:

SIST EN ISO/IEC 17025: 2005. Splošne zahteve za usposobljenost preskuševalnih in kalibracijskih laboratorijev. Ljubljana : Slovenski inštitut za standardizacijo, 2005: 30 str.

ISO 11290-2:1998. Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection and enumeration of *Listeria monocytogenes* - Part 2: enumeration method.

Geneva : International Organization for Standardization, 1998: 26 str.

## 5 PRILOGE

Priloga 1: Primer platnice

Priloga 2: Primer naslovne strani

UNIVERZA V LJUBLJANI  
VETERINARSKA FAKULTETA

**NASLOV DELA**

**TITLE**

Ime in priimek avtorja

Ljubljana, leto

UNIVERZA V LJUBLJANI  
VETERINARSKA FAKULTETA

UDK

**NASLOV DELA**

**TITLE**

Ime in priimek avtorja

Delo je pripravljeno v skladu s Pravilnikom o podeljevanju Prešernovih nagrad študentom, pod mentorstvom (akademski naslov, ime in priimek mentorja) na .... (organizacijski enoti)

Ljubljana, leto

